

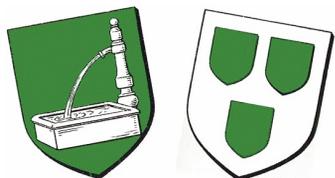


# DRACHENBRONN- BIRLENBACH

*Journal communal*



*Dans ce numéro:*  
**Le mot du Maire** p.3  
**Décisions du Conseil** p.4  
**Un grand chantier** p.5



<b>EDITORIAL</b>	3
<b>ACTUALITES MUNICIPALES</b>	
- Les décisions du conseil	4
- Un grand chantier	5
- Achat de forêt	6
- Prise d'eau	
- Trou noir	
- 8 Mai 2017	7
- Déchets verts	
- Plantations hivernales	
- Petit-déjeuner	8
- Crit'air	
- Divers	
<b>ENSEIGNEMENT</b>	
- Activités	9
<b>VIE ASSOCIATIVE</b>	
- D'Keschdebühn	10
- Marcheurs du Pfaffenschlick	
- Donation	
<b>ANNIVERSAIRES</b>	
<b>DIVERS</b>	
- Agenda	

## CONTACTS

### Mairie de Drachenbronn

Tél: 03.88.94.51.08

mairie@drachenbronn-birlenbach.fr

Ouverture au public

Le lundi et le jeudi de 13h15 à 17h00

Le mardi de 13h15 à 18h00

Permanence du Maire

Le mardi de 16h30 à 18h00

### Mairie annexe de Birlenbach

Tél: 03.88.80.59.11

Ouverture au public

Le lundi de 10h00 à 12h00

Permanence du Maire Délégué

Le jeudi de 20h00 à 21h00

(Uniquement sur rendez-vous)

Pierre KOEPF - Maire - 03.88.94.53.42

Georges WERLY - Maire Délégué - 03 88 54 78 55

Roland RUPP - Adjoint au Maire - 03.88.94.51.40

Charles JACKY - Adjoint au Maire - 03.88.80.56.24

## URGENCES

SAMU : 15

Police Secours : 17

Pompiers : 18

## JOURNAL COMMUNAL DE DRACHENBRONN-BIRLENBACH

Directeur de publication : Pierre KOEPF

Conception et réalisation : Charles JACKY

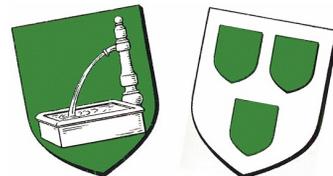
Rédaction : Sandrine PAUL

Guillaume DELESTRE

Thomas HAFFNER

Thomas NERCHER

Impression : Medialogik



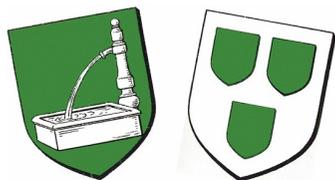
### Editorial



Mes chers concitoyens,

La France, vient de se donner un nouveau Président en la personne d'Emmanuel Macron. Les élections législatives qui ont suivi lui ont donné une confortable majorité. Les français ont choisi la solidarité européenne, pas le repli sur soi comme d'autres pays ces derniers temps. Nous restons donc ouverts sur l'Europe et mieux, nous voulons être moteur. Un nouvel élan se fait sentir, les partis traditionnels ont connu de sévères revers électoraux et la représentation nationale est fondamentalement renouvelée. Nous pouvons nous attendre à de grands changements à tous les niveaux. Les réformes déjà lancées et celles qui vont être votées ne nous permettront pas de vivoter sur notre quotidien. Déjà il est question de revenir sur la dernière réforme de l'école, du collège et sur les rythmes scolaires. Quelles seront les incidences sur le plan local ? Nul ne peut encore le prévoir. Nous avons réalisé la rampe d'accessibilité à l'école de Drachenbronn, les électeurs à faible mobilité ont pu apprécier son intérêt puisqu'elle a servi déjà à 4 reprises. Le transfert du bureau de vote s'est fait sans grande difficulté, même si l'un ou l'autre s'est rendu à la mairie et a trouvé porte close. Le chantier de la rue Principale à Birlenbach nous a déjà amené son lot de surprises ; la rue ne peut pas être mise à circulation alternée la plupart du temps car les travaux d'assainissement prennent trop de place. Le chantier du petit pont sur le Wingelbach a duré 3 semaines. Il n'est vraiment pas facile de coordonner les travaux car nous n'avons pas un chantier unique mais plusieurs en même temps. La municipalité s'occupe de la voirie et de l'assainissement, le Département a son mot à dire concernant la chaussée. C'est lui qui a géré seul le chantier du pont sur le Wingelbach. La société ROSACE, sur notre insistance, a fait vérifier le passage possible de la fibre optique. Il se trouve que les gaines prévues ne sont pas en bon état dans la rue principale au niveau du chantier. Il faut donc poser de nouveaux tubes et nous devons retarder la mise en enrobés des trottoirs. Le Département a refusé la pose des enrobés de la chaussée en deux fois par souci d'économie et pour une meilleure unité, la rue restera donc en chantier sur toute sa longueur. Par contre, nous aurons enfin et prochainement un réseau d'assainissement cohérent. Nos eaux usagées ne s'écouleront plus dans le ruisseau à la première pluie. La piscine est en travaux, elle ré-ouvrira en juillet, pour les vacances scolaires.

La restructuration de la Base Aérienne est vraiment complexe, les réunions succèdent aux réunions. Nous avons enfin trouvé une solution qui devrait nous permettre de changer les filtres de la station de filtration de l'arsenic en touchant la subvention promise. Les difficultés administratives sont souvent plus grandes que les problèmes techniques. Le projet touristique avance aussi, même si ce n'est encore qu'en projet. Concernant la sphère ludique et sportive, le permis d'aménager est déposé. Nous voici déjà à mi-mandat. Notre commune se réorganise de fond en comble car la disparition de l'armée de notre ban, est le plus grand défi qui nous est lancé depuis plus de cinquante ans. Plusieurs projets communaux ont du mal à avancer car il nous faut aussi faire face à des oppositions systématiques. Je négocie le plus possible afin d'arranger au mieux les affaires de chacun, mais dans l'intérêt général qui prime les intérêts particuliers. Je resterai ferme et dans le respect de la légalité.



# Les Décisions du Conseil Municipal

### Du 16 janvier 2017 :

- La remise en état et à niveau des ordinateurs de la classe numérique à l'école Kamm.
- Le remplacement du chauffe-eau de l'école Kamm ; il était percé.
- Madame Rott surveillera la cour de l'école avant l'heure légale et sera payée au tarif en vigueur.
- La commune prendra en charge la sirène d'alerte communale, le réseau national est désactivé. La sirène sera testée le premier mercredi du mois à midi à partir de l'été.

### Du 13 février 2017 :

- Lancement du grand chantier de rénovation de la rue principale à Birlenbach : le fossé à l'entrée du village devant la propriété Steffan sera busé, les gouttières se déversant dans le caniveau seront reprises. Un emprunt de 330 000,- euros sur une durée de 15 ans est souscrit auprès du Crédit Mutuel, banque la mieux-disante.
- Ecole Kamm : la réfection du portail d'entrée, le changement des serrures pour des raisons de sécurité, la mise en place d'une main-courante normalisée sont acceptées en avenant de la réalisation de la rampe PMR par la société Heiby.
- Le logement au-dessus de l'école Kamm sera loué à titre précaire à la famille Schmitt pour 6 mois maximum.
- L'engagement de M. Eric Eckert comme ouvrier saisonnier pour aider les agents communaux du 17 juillet au 27 août.
- L'aménagement de la prise d'eau située chemin du Turmgaessel afin de rendre l'installation utilisable et efficace.

### Du 27 mars 2017 :

- M. Thierry Hoffmann est accepté comme associé de chasse de la société des chasseurs du Bremmelbach.
- L'affectation de 800,-€ du produit de la location de la chasse à la Caisse d'Assurance Accidents Agricoles du Bas-Rhin.
- Hors la présence du maire, désignation de M. Jean-Michel Franck pour statuer sur le dossier de Déclaration Préalable déposé par M. Koepf, maire de la commune, concernant le ravalement de façade de la maison d'habitation de celui-ci.

#### **-Vote du compte administratif de 2016 et affectation des résultats :**

##### **Budget principal :**

	Fonctionnement	Investissement
Recettes	451 894,03 €	242 707,09 €
Dépenses	778 047,61 €	220 217,65 €
	Excédent : 326 153,58 €	Déficit : 22 489,44 €
	Excédent global de clôture : 303 664,14 €	

##### **Budget transport scolaire :**

Recettes	39 760,23 €	35 440,82 €
Dépenses	24 101,21 €	6 319,39 €
	Excédent : 15 659,02 €	Excédent : 29 121,43 €
	Excédent global de clôture : 44 780,45 €	

### Des 10 avril et 4 mai 2017 :

- **Le vote des taux d'imposition 2017** : augmentation des taux de la taxe d'habitation, de la taxe sur le foncier bâti de 2% et de la taxe CFE de 1,88 %.

Nos taux 2017 sont donc de :

Taxe d'habitation	18,36 %
Taxe sur le foncier bâti	16,20 %
Taxe sur le foncier non bâti	57,42 %
Taxe Cotisation Foncière des entreprises	21,94 %

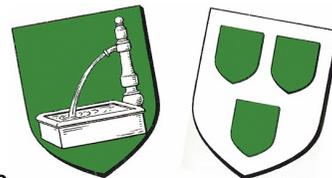
#### **- Le vote des budgets primitifs 2017 :**

##### **Budget Principal :**

	Fonctionnement	Investissement
Dépenses	888 618,00 €	805 168,44 €
Recettes	888 618,14 €	805 168,44 €

##### **Budget transport scolaire :**

Dépenses	36 979,00 €	37 414,00 €
Recettes	36 979,02 €	37 414,43 €



### Du 22 mai 2017 :

- La prise en charge des filtres de la station d'arsenic sur le budget général en raison des blocages administratifs et de l'urgence de l'opération.
- La demande de mise à disposition des espaces privés situés en bordure de voirie et devant être intégrés à celle-ci.
- La conversion en heures complémentaires de l'ex-prime de travaux supplémentaires pour élections de notre secrétaire de mairie.
- La relance urgente de la société SOGETREL chargée de la vérification des fourreaux car cela retarde la mise en place des enrobés sur trottoirs.

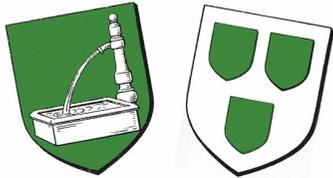
## Un grand chantier !

La traversée de Birlenbach devait être le grand chantier de cette mandature. De nombreuses contraintes ont restreint nos possibilités de choix lors de l'élaboration de ce projet. Enfin, après bien des réunions et des concertations entre élus de la commune, responsables du département et techniciens du bureau d'études puis, après une présentation publique, le chantier a pu passer dans sa phase active.

Il entraîne bien des désagréments pour les habitants et les habitués de ce chemin mais à l'avenir nous aurons enfin une rue correcte, aux normes actuelles, et des voies de circulation douce. Nous avons tenu à privilégier une vitesse réduite pour les engins motorisés ainsi que la sécurisation des déplacements à pied ou à vélo. Les surprises n'ont pas manqué : une résurgence d'eau en plein milieu de la rue qui a pris de l'ampleur jour après jour, des canalisations qui n'étaient pas enregistrées, d'autres qui ne se trouvaient pas à l'emplacement indiqué, etc. La réfection du petit pont sur le Wingelbach a coupé Birlenbach en deux, ne laissant un passage que pour des piétons. Le remplacement de la dalle a pris quelques jours seulement mais il a fallu une coupure de trois semaines pour permettre un séchage et une imperméabilisation correctes.

Maintenant le chantier remonte vers la rue du Herrenberg. D'abord il faut mettre en place un assainissement de qualité et en profondeur. Pour le moment encore, tout l'assainissement passe par la rue du Herrenberg dans une canalisation de faible diamètre. Après l'assainissement, les travaux de voirie mettront en forme la rue principale. Nous devrions avoir la plus grande partie de la rue Principale remise à neuf pour la rentrée de septembre. La dernière partie, vers Drachenbronn, ne sera pas refaite ces prochaines années car bien d'autres priorités plus urgentes nous attendent. Il nous faut régulièrement modifier les transports scolaires et trouver des itinéraires de remplacement. J'en profite pour remercier l'Association Foncière qui met certains de ses chemins à la disposition de tous.





# Achat de forêt et échange de terrains

1,12 ha de forêt ont été mis en vente à l'automne dernier sur notre ban communal, dans le Oberwald, parcelle 104 04207 0001, en continuité avec la forêt communale. La municipalité a fait jouer son droit de préemption et a acheté ainsi une parcelle enclavée entre notre forêt et le ruisseau dit Bremmelbaechel. L'achat s'est fait pour un prix global de 3 382,20 € hors frais notariaux.

Lors de sa dernière séance de Conseil Municipal, le 3 mars 2014, l'équipe municipale précédente a décidé un important échange de terrains. La commune échangerait ainsi 2,6 ha de forêt communale en contrebas de la piscine, parcelle 100/13 section 9, contre une surface à peu près équivalente de terrains agricoles lotissables dans les lieux dits "Eyert, Muenzhof, Balmerwies" et "Im birlenbacher Wald". Tout le dossier avait été remis au notaire avant les élections du 23 mars 2014. Depuis, l'Office National des Forêts bloque ce projet car, pour que la commune puisse distraire de la forêt du régime forestier, elle doit mettre une surface équivalente à disposition pour la soumettre à ce même régime. Même si nous avons acheté un hectare de forêt, nous sommes encore loin de l'étendue requise. D'autre part cet échange n'est plus une priorité majeure car la fermeture de la Base a radicalement changé la situation. Nous n'avons ni les moyens, ni le temps d'étudier et de lancer un lotissement en ce moment.

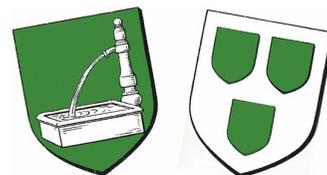
## Prise d'eau à Birlenbach

La municipalité a chargé la société STIB de réaliser une prise d'eau permettant une utilisation satisfaisante pour les agriculteurs comme pour les petits utilisateurs de la commune. Cette nouvelle prise d'eau est un prototype, et bien qu'utilisable, il convient d'effectuer quelques réglages encore. Vous pouvez donc à nouveau utiliser cet équipement public. L'ancien réservoir d'eau de Birlenbach n'est plus relié au réseau d'eau publique depuis l'interconnexion des réseaux d'eau de Drachenbronn et de Birlenbach. Cette eau n'est pas potable car elle contient trop de nitrates. A l'époque de l'interconnexion, les dirigeants de la commune ont sagement décidé de conserver cette ressource. Ils ont conservé un poteau d'incendie accessoire et mis en place une prise d'eau au coin du chemin du Turmgaessel. Le réservoir se remplit par des sources captées et le trop plein s'écoule dans le pré situé sous le chemin de la Katharinenbourg. Cette ressource ne nous coûte que les frais d'entretien. Nous avons donc connu bien des déboires, des ruptures de canalisation difficilement détectables. Le conduit se remplissait régulièrement et de l'eau coulait au robinet, mais en faible quantité, tandis que le réservoir, lui, ne se remplissait plus. L'écoulement du trop-plein était bouché par des racines. Tout a été rétabli l'an passé et l'installation fonctionnait tant mal que bien. Cet hiver le gros robinet de la prise d'eau a lâché. C'est pourquoi la municipalité a permis aux agriculteurs d'utiliser le poteau d'incendie relié au vieux réservoir pour remplir leurs tonnes à eau. Certains, mal informés, ont pu croire qu'il s'agissait de l'eau du réseau municipal. Ce n'est pas le cas. Cette eau gratuite est réservée aux habitants et exploitants agricoles de la commune.



## Trou noir à Drachenbronn

Depuis quelques semaines, le centre du village est plongé par moments dans le noir. Tous les luminaires d'une grande partie de la rue Kamm, de la rue du Camp et de la rue des Prés s'éteignent d'un coup en pleine nuit. Ils sont tous reliés à un même disjoncteur qui saute et ces rues ne sont plus éclairées. Après deux répétitions de ce phénomène, nous avons fait appel à l'entreprise Fritz qui a vérifié ce réseau sans trouver de panne. Le technicien a placé des disjoncteurs pour isoler la rue du Camp, la rue des Prés, et une partie de la rue Kamm, mais rien n'y a fait. Il ne s'agit pas d'actes volontaires ni d'économies d'énergie en douce mais d'un problème récurrent. Ces coupures interviennent après parfois une semaine de bon fonctionnement. Tant que l'origine de la panne ne sera pas trouvée, nous ne pourrons être certains de rien.



### Cérémonie du 8 Mai



### Notre dépôt de déchets verts

Notre dépôt de déchets verts fonctionne bien maintenant. Le tri des dépôts se fait correctement, le broyage des branches tient ses promesses puisque, pour la deuxième année de suite, les branches sont broyées et évacuées ; le broyat paie les travaux. C'est donc une opération blanche pour nous. Les déchets mous se décomposent partiellement sur place et leur enlèvement, à raison d'une benne par an, ne nous revient qu'à moins de 250,-€. Le maire délégué s'occupe gratuitement du remplissage de la benne. Ces déchets sont ensuite compostés par Vita-compost à Bischwiller. D'ailleurs le terme même de déchets est inapproprié car tous ces matériaux sont valorisés. Enfin, le tas de compost déposé près du terrain de football commence à être utilisé, sa valeur est reconnue, et pas seulement pour le jardin biblique. La commune l'utilise aussi en amendement complémentaire pour les bacs à fleurs et les massifs. Ce compost est directement utilisable, il suffit d'en retirer les bouts de bois mal broyés qui ne se décomposent que très lentement. Pour tous les utilisateurs de notre dépôt, quelques recommandations simples :

\* Les branches feuillues et les tailles fraîches de conifères dont la base a un diamètre comme un petit doigt vont aux déchets mous.

\* Il faut entasser les branches et continuer le tas existant, ne pas déposer des tas séparés.

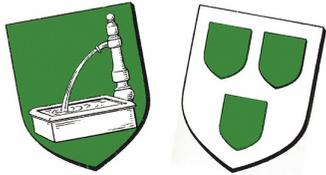
\* Enfin il ne faut pas déposer autre chose que du bois de taille ou de coupe, ni mettre de souches. (pas de bois de palette, ni d'agglomération, ni d'autres matières que du bois).

Avec un peu de civisme nous obtenons de grands résultats.

### Plantations hivernales

Cet hiver, les élèves de madame Rott ont planté une dizaine d'arbres fruitiers sur le talus qui fait face au dépôt de déchets verts, dans le cadre des coulées vertes du projet Bio life corridor mené par le Parc Naturel des Vosges du Nord. Le parc a fait planter plusieurs centaines de mètres de haies le long du «Kirchgasse» et du chemin « im Woerth». La plupart des arbres ont bien repris mais les haies ont fortement souffert. D'abord la plantation s'est faite tard dans la saison. Ensuite les chevreuils se sont attaqués aux jeunes pousses. Nous voyons là vraiment ce qu'est le sur-brouillage. Il y a eu bien des dégâts ce printemps sur les jeunes arbres, surtout ceux plantés récemment. Le phénomène a été général car, aux dires des spécialistes, les chevrettes n'ont pas trouvé de ronces en bourgeons au moment de la lactation et se sont rabattues sur tous les autres bourgeons afin de trouver les sels minéraux qui leur étaient nécessaires pour la production de lait.





### Animal inhabituel chez nous...

C'est bien un raton laveur qui a été formellement identifié à Drachenbronn. Cet animal est originaire d'Amérique du Nord.

Maintenant, on en trouve aussi chez nous. Il a été amené en Europe comme mascotte par des régiments américains, puis certains se sont échappés ou ont été



relâchés. Les ratons laveurs se sont répandus d'abord en Allemagne. Notre climat leur convient très bien. Ils se sont installés durablement et leurs populations ne cessent de s'étendre. Ces animaux sont classés nuisibles, ils n'ont pas de prédateur en Europe. Ce sont des carnivores, comme le renard. Ils apprécient particulièrement les bords de l'eau où ils pêchent des écrevisses. Attention le raton laveur peut sembler mignon, mais c'est un animal sauvage et il se montre facilement agressif.

### Petits-déjeuners des aînés

Comme chaque année depuis 3 ans, s'est tenu le traditionnel petit-déjeuner des anciens. Le 2 avril 2017 au matin, la Municipalité avec le CCAS a distribué un petit sachet garni avec un petit-déjeuner complet : un petit Streussel, un petit pain rond, du beurre, de la confiture, du miel et un jus d'orange à toutes les personnes du village de 75 ans et plus. Pas moins de 80 petits-déjeuners ont été distribués entre 7h et 8h30. Tous les anciens ont été avertis en personne à l'aide d'un petit tract. Cette action a lieu une fois par an, au printemps et permet de garder le contact avec les aînés du village. Cette petite attention a fait plaisir à plus d'un et sera reconduite l'année prochaine !



### Véhicules à moteur et vignette Crit'air

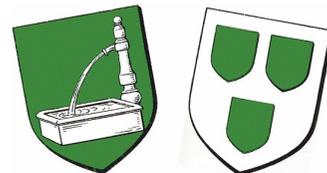
Plusieurs villes de France ont introduit la vignette dite «Crit'air» qui sera obligatoire pour rouler dans certaines zones sous peine d'amende en cas de pic de pollution (ZPA) ou tout le temps (ZRC). Pour le moment cela concerne les métropoles de Paris, Lyon et Grenoble à partir du 1er juillet. L'Euro-métropole de Strasbourg va mettre ce système en place à partir de septembre prochain. L'autoroute qui traverse Strasbourg fait partie de la zone, c'est d'ailleurs la partie la plus polluée de Strasbourg. Tous les véhicules à moteur sont concernés ; des deux-roues aux plus gros véhicules. Un véhicule sans vignette sera considéré comme très polluant et donc interdit de circulation dans ces zones. Les amendes peuvent être lourdes ; 68 euros pour une voiture de tourisme et immobilisation possible du véhicule. Cette vignette n'est valable qu'en France. Elle est exigée dans deux types de zones :

La ZCR = Zone à Circulation Restreinte - La vignette est obligatoire tout le temps et certains véhicules sont carrément interdits de circulation.

La ZPA = Zone de Protection de l'Air - La vignette est obligatoire seulement en cas de pic de pollution et seules certaines vignettes permettent de circuler à ces moments.

La vignette coûte 4,18 euros, frais d'envoi compris. Tous renseignements ou commande par internet sur [www.service-public.fr](http://www.service-public.fr).

# Actualités municipales



## Notre nouveau site est arrivé!



Depuis début mai, notre site internet [www.drachenbronn-birlenbach.fr](http://www.drachenbronn-birlenbach.fr) a une nouvelle apparence et de nouvelles fonctionnalités. C'est en effet sous l'impulsion de la communauté des communes du pays de Wissembourg que la conception et le financement ont été mutualisés, ce qui n'est pas inintéressant pour notre budget communal.

## Activités physiques adaptées à la salle des fêtes

**Activités physiques adaptées**

«Bouger, c'est bon pour la santé!»

Venez participer à un atelier de 5 séances d'activités physiques variées, adaptées à votre âge et à votre santé, dans une ambiance conviviale au sein d'un groupe d'une quinzaine de participants, avec un animateur formé, dynamique et attentif!

**Séance 1 :** jeudi 06 juillet 2017 de 09h30 à 11h00  
**Séance 2 :** jeudi 13 juillet 2017 de 09h30 à 11h00  
**Séance 3 :** jeudi 20 juillet 2017 de 09h30 à 11h00  
**Séance 4 :** jeudi 27 juillet 2017 de 09h30 à 11h00  
**Séance 5 :** jeudi 03 août 2017 de 09h30 à 11h00

**Lieu :** Salle Polyvalente  
 1 route de Schoenenbourg  
 à DRACHENBRONN-BIRLENBACH

**Marche Nordique**  
 Jeudi 6 juillet 2017 à 9h30  
 Salle Polyvalente  
 1 route de Schoenenbourg à  
 DRACHENBRONN-BIRLENBACH

Contact et renseignements :  
 Secrétaire : 03 89 20 79 43 Mail : [atoutageaisca@gmail.com](mailto:atoutageaisca@gmail.com)

Améliorer votre bien-être en pratiquant une activité physique pour vous donner envie de poursuivre

Logo: Bien vivre, vivre réajusté

Logos: Ensemble, les caisses de retraite s'engagent; Atout Age; EN PARTENARIAT AVEC: CAAA; ET AVEC LE SOUTIEN DE: RSI; ARS; etc.

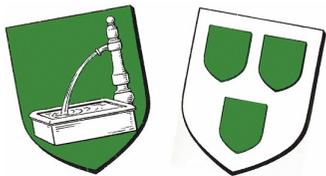
# Enseignement

## Activité scolaire Printemps 2017



Cette année, à partir du mois d'avril, les enfants de l'école de la base ont fait des séances d'initiation au poney et à la voltige au centre équestre de Birlenbach. Six séances, pour chaque classe ont eu lieu, le mardi matin pour les maternelles et le mercredi matin pour les CP et CE1.

Agnès, propriétaire des lieux et Daniel, professeur d'équitation ont encadré les enfants. Tout d'abord il fallait préparer les poneys, c'est à dire les sortir des écuries, les nettoyer, les brosser, leur curer les pieds (et pas les pattes comme l'a fait remarquer Daniel) et les seller. Les enfants ont ensuite formé deux groupes. L'un allait au manège avec une partie des poneys pour y faire différents jeux et l'initiation à la voltige tandis que l'autre groupe partait en promenade. Une fois l'activité finie on inversa les rôles pour que chaque élève ait fait la même chose. Les enfants, un peu craintifs au début, ont au fur et à mesure des séances, pris confiance en eux. De plus ils ont appris à un peu mieux connaître les poneys, comment en prendre soin, les caresser, les promener et naturellement les monter.



### Les marcheurs du Pfaffenschlick

Les marcheurs du  
Pfaffenschlick

organisent leur 22ème  
marche populaire IVV le dimanche 2 juillet  
2017. Trois circuits de 5, 10 ou 20 km sont  
proposés et conduiront les marcheurs à  
travers le magnifique paysage des Vosges du  
Nord. Départ de 07H00 à 14H00 à la salle  
des fêtes de Drachenbronn-Birlenbach.

Participation: 2€00 pour la marche.

Restauration sur place, au menu : rouleau de  
porc farci à la broche avec frites et salade  
verte, assiette froide (salade de gruyère /  
cervelas), knacks...

Pour tout renseignement contacter le  
président Albert KINDELBERGER au  
03.88.80.67.90 ou au 06.85.87.32.55.

Même si vous ne marchez pas vous pouvez  
venir prendre le repas de midi à la salle des  
fêtes.

### „D’Keschdebühn“ Saison 2017

Au début de l’année 2017, lors de l’assemblée générale un nouveau bureau a été élu. C’est Marie-Claire Mallet qui a été choisie comme présidente de l’association. Le vice-président, le secrétaire et le trésorier n’ont pas changé. Il s’agit toujours, dans l’ordre, de Frédéric Boff, de Laurent Hickel et de Jean-Georges Kanmacher. Les dates des représentations ont été fixées au 18, 24, 26 novembre ainsi qu’au 2 décembre prochains. La pièce a aussi déjà été choisie et les répétitions ont commencé.

Pour plus de renseignements vous pouvez vous adresser à Marie-Claire Mallet au 0662566924 ou par mail à l’adresse suivante : marie-claire.merck@orange.fr



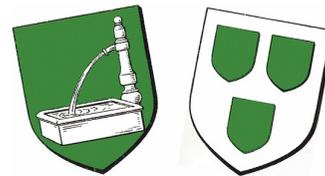
Mercredi 12 avril 2017 - Charles UNGERER officialise la donation des fruits de ses recherches sur la Catharinenburg à la section Patrimoine du comité des Fêtes.

## Anniversaires

### 80 ans - Lydie HICKEL née BAUER

Le 9 janvier 1937 est née à Climbach, dans la maison familiale, Lydie, la petite dernière des 9 enfants de la famille Bauer. Mais dès 1939 la famille fut évacuée à Martigues pour fuir la ligne de front de la deuxième guerre mondiale. Lorsqu’ils revinrent tous les 11 en 1940, ils découvrirent leur maison incendiée et entièrement détruite. La famille fut hébergée d’abord au préventorium de Climbach puis à la « Hilfspolizei » de Lauterbourg. Quelques années plus tard, ils s’installent dans une petite maison alsacienne de Birlenbach, rue du Ruisseau. Lydie entre dans sa douzième année. M. Nimmer, l’instituteur mémorable de Birlenbach, l’intègre rapidement dans sa chorale. Élève douée, bien qu’ayant passé une partie de sa scolarité en allemand, elle passe avec succès le Certificat de fin d’études. A son grand regret elle ne peut pas poursuivre les études car elle doit s’occuper de sa grand-mère de Birlenbach puis de sa maman. En 1961 elle épouse le pâtissier de Drachenbronn, René Hickel. Ils construisent la première maison du Wolfsschenckel qui est devenu entre-temps un quartier de Drachenbronn avec 21 maisons actuellement. Francis, Louisa, Isabelle et Christine viennent bientôt remplir de leur vie et de leurs jeux cette maison à la grande joie de leurs parents. Ils leur donneront 8 petits enfants. En 1973, Mme Hickel est embauchée par la commune pour s’occuper de l’école. Lors de la création d’une classe maternelle en 1980 elle devient aide maternelle et met sa gentillesse et ses qualités d’écoute au service des enfants de l’école jusqu’en 1988. René, son mari décède en 2003. Lydie Hickel, toujours tournée vers la famille, les voisins et les amis, surmonte sa grande peine. Aujourd’hui encore, après s’être occupée de sa grand-mère, de sa mère, de sa famille, de son frère veuf Philippe, « Mamilly » accueille avec bienveillance ses 2 arrière-petits-enfants, Loïs et Lilian et rend régulièrement visite à sa voisine Louise Lindner. Fine cuisinière, elle est souvent sollicitée pour régaler ses enfants et petits-enfants de son Hasepfeffer ou de ses Dampfuedle. Rien ne vaut, selon Lydie, de commencer la journée par un bon petit déjeuner en lisant les nouvelles du matin.





### 80 ans - Friede WANNER née BRACONNIER



Frieda Wanner, née Braconnier le 23 janvier 1937 à Morsbronn, est la plus jeune de 6 enfants. Elle a passé son enfance à Morsbronn où elle a aidé ses parents dans l'exploitation familiale jusqu'à son mariage avec Wanner Henri de Birlenbach, le 28 mai 1959. Elle l'a secondé activement dans leur exploitation laitière pendant de longues années. De leur union sont nés deux enfants, Doris et Christian, tous deux installés dans le village. Christian, par la suite, a repris la ferme familiale. En 2012, Frieda a eu la douleur de perdre son mari, mais elle reste toutefois toujours très active et a la joie d'avoir 3 petits enfants. Elle vit toujours seule dans sa maison qu'elle entretient elle-même. Malgré son âge, elle participe encore à faire le bois du chauffage, à cultiver son jardin, à soigner ses fleurs et à bien d'autres activités.

### 85 ans - Louise JACKY née UNGERER

Louise Jacky, est née Ungerer en 1932 à Wissembourg. Elle a aidé ses parents dans l'exploitation agricole familiale avant de se marier avec Henri Jacky de Cleebourg le 24 mai 1952. Ils se sont établis à Birlenbach et Louise seconda pendant de nombreuses années son mari dans la meuserie familiale et les nombreuses activités associatives et municipales de ce dernier. Ils ont eu la joie d'avoir 3 enfants, 6 petits-enfants et 2 arrières petits-enfants.

Elle vit à ce jour toujours à la maison et a connu le bonheur de fêter avec son mari les Noces de Palissandres le 24 mai 2017.



### 90 ans - Philippe MOSSER



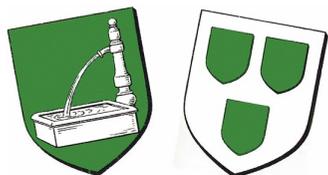
Philippe Mosser est né le 20 janvier 1927 à Birlenbach. Après l'apprentissage au métier de menuisier dans l'entreprise Hess de Birlenbach, il alla travailler aux puits à Pechelbronn (de 1948 à 1955) avant de commencer une longue carrière dans diverses entreprises de travaux publics, dont 30 ans en tant que chef d'équipe, poste qu'il occupa jusqu'à sa retraite. Il fut également actif au sein de la commune en tant que pompier bénévole, membre de club de football local et conseiller municipal. Une de ses autres passions était la chasse. Aujourd'hui il aime jouer aux cartes avec ses amis et gérer le bois de chauffage.

Il s'est marié en 1946 avec Madeleine née Ungerer, également de Birlenbach. De ce mariage est née leur fille Monique, épouse Ruby. Par la suite vinrent agrandir le cercle familial 3 petits-enfants et 3 arrières petits-enfants.

### 90 ans - Caroline WENNER née STURM

Caroline Wenner est née Sturm le 9 juin 1927 à Retschwiller. Elle est la cadette de la famille avec deux sœurs et un frère aînés. Après sa scolarité, elle a aidé ses parents dans l'exploitation agricole avant de se marier en 1950 avec Albert Wenner de Birlenbach. De leur union sont nés quatre enfants : Albert, Jacqueline, Henri et Roger qui leur ont donné 7 petits-enfants et 2 arrières petits-enfants. Caroline s'est beaucoup occupée de sa belle-mère puis de son mari, malades pendant de longues années avant que son mari ne décède en 1988. La cuisine et le tricot étaient ses grandes passions. Aujourd'hui elle passe des jours paisibles à la maison de retraite du Sultzerland.





## Anniversaires

**Noces d'Or** (50 ans) - **Monique et Daniel RUBY**



(Le 20 mai 2017)

**Noces de Diamant** (60 ans) - **Louise et Charles PAUL** (le 19 janvier 2017)

**Noces de Palissandre** (65 ans) - **Louise et Henri JACKY**



(Le 24 mai 2017)

## Informations pratiques

### Agenda

#### Juin

30 au 03 Benne à papier - Ecole de Drachenbronn

#### Juillet

02 Marche populaire

#### Août

18 CSO - Ferme Equestre

19 CSO - Ferme Equestre

20 CSO - Ferme Equestre